

**D15000**



**200128**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax.: +49 5258 971-120  
**Service-Hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2023-01-23

---

## Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit .....	2
1.1	Signalworterklärung .....	2
1.2	Sicherheitshinweise .....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung .....	6
2	Allgemeines .....	7
2.1	Haftung und Gewährleistung .....	7
2.2	Urheberschutz .....	7
2.3	Konformitätserklärung .....	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung .....	8
3.1	Transportinspektion .....	8
3.2	Verpackung .....	8
3.3	Lagerung .....	8
4	Technische Daten .....	9
4.1	Technische Angaben .....	9
4.2	Baugruppenübersicht .....	10
4.3	Funktion des Gerätes .....	11
5	Installation und Bedienung .....	11
5.1	Installation .....	11
5.2	Bedienung .....	12
6	Reinigung und Entkalkung .....	19
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung .....	19
6.2	Reinigung .....	19
6.3	Entkalkung .....	20
7	Entsorgung .....	20



**Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät. Zusätzlich gelten die für den Einsatzbereich des Geräts gültigen Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen und gesetzliche Regelungen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss in unmittelbarer Nähe des Geräts und jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn das Gerät weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

## 1 Sicherheit

DE

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### 1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



**GEFAHR!**

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



### **WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



### **VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

### **ACHTUNG!**

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

### **HINWEIS!**

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

## 1.2 Sicherheitshinweise

### Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### **Brennbare Materialien**

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus, z.B. Herd, Ofen, offene Flammen, Geräte zum Warmhalten, etc.
- Reinigen Sie das Gerät täglich, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Alufolie oder Tüchern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgesehenen Materialien und bei geeigneten Temperatureinstellungen. Materialien, Lebensmittel und Lebensmittelreste im Gerät können sich entzünden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien, z.B. Benzin, Spiritus, Alkohol. Durch die Hitze verdampfen die Materialien und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

### **Heiße Oberflächen**

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.
- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

### **Gesundheitsgefahr durch Keime**

- Der Behälter des Gerätes muss in regelmäßigen Abständen komplett entleert, gereinigt und desinfiziert werden, um die Gefahr der Bildung von gesundheitsschädlichen Keimen zu vermeiden.

### **Betrieb nur unter Aufsicht**

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

### **Bedienpersonal**

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

### **Fehlgebrauch**

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Anschlüsse in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

## 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede über die folgende bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Aufkochen und Warmhalten von Wasser,
- Zubereitung von Teekonzentrat.

Dieses Gerät kann im Haushalt und ähnlichen Bereichen verwendet werden, z. B.:

- in Küchen für die Mitarbeiter in Läden, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen typischen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

## 1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- das Aufkochen zucker-, süßstoff-, säure-, laugen- oder alkoholhaltiger Flüssigkeiten;
- das Einfüllen und Erwärmen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtigender oder ähnlicher Flüssigkeiten oder Stoffe.



## 2 Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstands sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen, u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen,
- bestimmungswidriger Verwendung,
- technischen Änderungen durch den Benutzer,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

### 2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

DE

### 2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

## 3 Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

### 3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Technische Angaben

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Tee-/Heißwasserspender D15000</b>
Artikel-Nummer:	<b>200128</b>
Material:	Edelstahl (CNS 18/8)
Material Deckel:	Edelstahl (CNS 18/8)
Inhalt in L:	15
Temperaturbereich von - bis in °C:	20 - 100
Anzahl Zapfhähne:	2
Anzahl Füllstandsanzeigen:	2
Anschlusswert:	2,5 kW   220-240 V   50/60 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	350 x 415 x 552
Gewicht in kg:	5,29

Technische Änderungen vorbehalten!

### Ausführung / Eigenschaften

- Farbe: Silber
- Steuerung: elektronisch
- Digital-Anzeige
- Ein-/Ausschalter
- Sicherheitsthermostat
- Temperaturregelung: in 1 °C Schritten
- Doppelwandig
- Inklusive: 1x Teesieb
- Eigenschaften:
  - Abtropfschale abnehmbar
  - separate Heißwasser- und Teehahn mit eigener Füllstandsanzeige

## 4.2 Baugruppenübersicht



Abb. 1

- 1. Behältergriff (2x)
- 2. Deckel mit Griff
- 3. Deckel-Dampfablassöffnung
- 4. Teeköcher
- 5. Teesieb
- 6. Füllstandsanzeige Teeköcher
- 7. Tee-Ablasshahn
- 8. Heißwasser-Ablasshahn
- 9. Ein-/Ausschalter
- 10. Abtropfgitter
- 11. Auffangschale
- 12. Sockel
- 13. Bedienelemente
- 14. Wasserbehälter
- 15. Füllstandsanzeige Heißwasserbehälter

### 4.3 Funktion des Gerätes

Im Tee- und Heißwasserspender mit einem Fassungsvermögen von insgesamt 15 Litern wird Wasser aufgeköcht, anschließend das Heißwasser und Tee über einen langen Zeitraum auf gewünschter Temperatur warm gehalten. Über die beiden Füllstandanzeigen kann die Verfügbarkeit einfach im Auge behalten werden.

## 5 Installation und Bedienung

### 5.1 Installation

#### Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



**VORSICHT!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

DE

- Ziehen Sie falls vorhanden die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Fläche mit folgenden Eigenschaften:
  - eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig
  - ausreichend groß, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können
  - gut zugänglich
  - mit einer guten Luftzirkulation.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

### Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

## 5.2 Bedienung



### **WARNUNG!**

#### **Verbrennungsgefahr!**

**Wasserbehälter und Deckel werden während des Betriebes sehr heiß.**

Berühren Sie das heiße Gerät nicht.

#### **Verbrühungsgefahr!**

**Heißer austretender Dampf kann beim Abnehmen des Deckels zu Verbrühungen von Hände, Arme, Gesicht führen.**

Während des Betriebes niemals den Deckel abnehmen.

Zum Nachfüllen von Wasser das Gerät abschalten und den Deckel mit Hilfe des Deckelgriffes vorsichtig abnehmen.

**Eine Überfüllung des Wasserbehälters kann zum Überkochen des Wassers und zu Verbrühungen führen!**

Maximale Füllmenge genau einhalten!

### Vor dem Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6.2 „Reinigung“**.

#### **VORSICHT!**

**Wichtig ist, dass sich im Wasserbehälter des Gerätes nur frisches Trinkwasser befindet. Es dürfen keine nicht trinkbaren Flüssigkeiten wie Säuren, Laugen, Öle, Nitrate usw. in das Gerät eingefüllt werden!**

#### **HINWEIS!**

**Um die Aufheizphase abzukürzen, kann heißes Wasser aufgefüllt werden. Dieses spart Zeit und Energie!**

2. Füllen Sie die gewünschte Menge frisches Wasser in den Wasserbehälter und in den Teeköcher (nur bis zur „MAX“-Markierung) ein.
3. Wenn Sie Teekonzentrat im Gerät zubereiten möchten, geben Sie die gewünschte Menge Teeblätter in das Teesieb und setzen Sie es in den Teeköcher, der im Wasserbehälter integriert ist.
4. Legen Sie den Deckel auf den Wasserbehälter.
5. Um den Wasserbehälter zu verschließen, drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis die Kunststoffteile des Deckels mit den Behältergriffen verriegelt sind (Drehverriegelung).
6. Befestigen Sie die Auffangschale am Sockel des Gerätes und legen Sie das Abtropfgitter auf.

DE

### Gerät in Betrieb nehmen

7. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
8. Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter ein.  
Die rote Netz-Kontrollleuchte leuchtet auf und bleibt während des gesamten Betriebes an.
9. Schalten Sie die Bedieneinheit über die ON-/OFF-Taste ein.
10. Stellen Sie die gewünschte Temperatur und die Zeit über die entsprechenden Tasten der Bedieneinheit ein. Beachten Sie die Hinweise in den folgenden Abschnitten „Bedienelemente“ und „Einstellungen“.  
Der Temperatureinstellbereich liegt bei 20 °C – 100 °C.  
Der Zeiteinstellungsbereich liegt bei 0 – 24 Stunden.

### Bedienelemente



Abb. 2

- 16. Display
- 17. Anzeige Temperatur
- 18. Anzeige Zeit
- 19. Ein-/ Aus-Taste
- 20. SET-Einstelltaste
- 21. Taste zur Reduzierung der Einstellwerte
- 22. Taste zur Erhöhung der Einstellwerte

DE

### Einstellungen

Durch Drücken der ON/OFF-Taste der Bedieneinheit wird das Gerät gestartet.

In der Display-Anzeige erscheinen die voreingestellte Temperatur (68 °C) und die tatsächliche Temperatur des Wassers im Wasserbehälter.

Nach 5 Sekunden erscheinen die voreingestellte Temperatur (68 °C) und die voreingestellte Laufzeit von 03:30 Stunden. Das Gerät beginnt zu heizen.

Falls Sie Änderungen der Temperatur, der Laufzeit und der Terminzeit bis zum Einschalten vornehmen möchten, führen Sie diese in der unten stehenden Reihenfolge durch:

#### Temperatur ändern

1. Drücken Sie die „SET“-Taste, um die Einstellungen der Temperatur zu ändern. Der Temperatur-Einstellbereich liegt bei 20 °C bis 100 °C.



2. Drücken Sie die Taste „+“, um die Temperatur zu erhöhen, und die Taste „-“, um die Temperatur zu verringern.
3. Drücken Sie anschließend die „SET“-Taste, um diese Einstellung zu bestätigen.

### Laufzeit ändern

1. Drücken Sie die „SET“-Taste, um die Einstellungen der Laufzeit zu ändern. Der Zeit-Einstellbereich liegt bei 0 - 24 Stunden.
  2. Ändern Sie die Stunden-Laufzeit mit den Tasten „+“ oder „-“.
  3. Drücken Sie anschließend die „SET“-Taste, um diese Einstellung zu bestätigen.
  4. Drücken Sie die „SET“-Taste, um die Minuten-Laufzeit zu ändern.
  5. Drücken Sie anschließend die „SET“-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signal und das Gerät schaltet ab.

### Terminzeit bis zum Einschalten des Gerätes einstellen

1. Drücken Sie die „SET“-Taste, um die Terminzeit einzustellen.
2. Wählen Sie die gewünschte Zeit mit den Tasten „+“ oder „-“ aus und drücken Sie, solange die Zeitanzeige blinkt, die „SET“-Taste.

Das Gerät schaltet sich nach der voreingestellten Terminzeit ein.

### HINWEIS!

Standardmäßig ist für diese Funktion eine Zeit 00:00 voreingestellt. Es kann eine Terminzeit zwischen 0 bis 24 Stunden eingestellt werden. Diese Einstellung kann nur für einen Tag vorgenommen werden und kann nicht dauerhaft gespeichert bzw. standardmäßig festgelegt werden.

Für diese Einstellung können nur Stunden, keine Minuten eingestellt werden.

### Beispiel für eine Einstellung:

**Terminzeit:** 1 Stunde

**Temperatur:** 80 °C

**Laufzeit:** 6:30 Stunden

Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen nach 1 Stunde. Das Wasser wird bis zur eingestellten Temperatur von 80 °C aufgeheizt. Wenn diese Temperatur erreicht ist, beginnt der Countdown für die eingestellte Zeit von sechseinhalb Stunden. Während der sechseinhalb Stunden bleibt die Temperatur im Wasserbehälter konstant bei 80 °C ( $\pm 3$  °C).

Wenn die Temperatur im Wasserbehälter um 3 Grad Celsius sinkt, heizt das Gerät das Wasser wieder auf die eingestellte Temperatur auf, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

### Wasser entnehmen / auffüllen

1. Bereiten Sie mit Heißwasser die gewünschten Getränke (Tee, löslichen Kaffee, Brühen, etc.).
2. Bei der Zubereitung von Tee achten Sie darauf, dass für Aufbrühen von verschiedenen Teesorten unterschiedliche Wassertemperaturen benötigt werden. Beachten Sie die Angaben auf den Teepackungen.



Abb. 3

3. Stellen Sie zur Entnahme von heißem Wasser oder Teekonzentrat einen geeigneten Behälter (Glas, Tasse oder Becher) unter den entsprechenden Ablasshahn.
  4. Drücken Sie zur Entnahme von heißem Wasser den linken Heißwasser-Ablasshahn nach unten und halten Sie ihn, bis der Behälter mit der gewünschten Menge Wasser gefüllt ist.
  5. Lassen Sie dann den Ablasshahn los. Der Ablasshahn schließt automatisch.
6. Wenn Sie einen Tee zubereiten möchten, entnehmen Sie über den rechten Tee-Ablasshahn eine gewünschte Menge Teekonzentrat und füllen Sie anschließend heißes Wasser über den linken Heißwasser-Ablasshahn nach.

7. Achten Sie auf die Füllmenge vom Wasserbehälter und vom Teeköcher während des Betriebes, den Wasserstand können Sie an den entsprechenden Füllstandsanzeigen ablesen.

### **ACHTUNG!**

**Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.**

**Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser.**

**Wir empfehlen, das Gerät auszuschalten, wenn sich weniger als drei Tassen Wasser darin befinden.**

8. Bevor Sie erneut Wasser auffüllen, schalten Sie das Gerät aus.
9. Nehmen Sie den Deckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vorsichtig mit Hilfe des Griffes vom Wasserbehälter ab.
10. Füllen Sie die benötigte Wassermenge auf.
11. Legen Sie den Deckel wieder auf und verschließen Sie den Wasserbehälter mittels Drehverriegelung.

### **Gerät ausschalten**

1. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „O“.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

### Überhitzungsschutz/Trockengehschutz

Das Gerät ist mit einem **Überhitzungsschutz/Trockengehschutz** ausgestattet. Sollte das Gerät versehentlich ohne Wasser oder mit wenig Wasser eingeschaltet und leer gekocht sein, löst dieser aus und das Gerät schaltet automatisch ab.

Um das Gerät zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:



Abb. 4

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
3. Entleeren Sie nach der Abkühlphase den Wasserbehälter.
4. Drücken Sie die RESET-Taste.  
Die RESET-Taste befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

5. Füllen Sie frisches Wasser in den Wasserbehälter.
6. Nehmen Sie das Gerät wie gewohnt in Betrieb und prüfen Sie, ob die Aufheiz-Kontrollleuchte aufleuchtet.

Wenn diese Kontrollleuchte aufleuchtet, bedeutet dieses, dass das Gerät wieder normal funktioniert.

7. Wenn die Kontrollleuchte immer noch nicht leuchtet, ziehen Sie den Netzstecker und drücken Sie erneut die RESET-Taste.
8. Führen Sie diesen Vorgang noch einige Male durch, bis das Gerät wieder normal funktioniert.
9. Wenn sich das Gerät nach mehrmaliger Betätigung der RESET-Taste nicht wieder einschalten lässt, wenden Sie sich an den Kundendienst, um weitere Überprüfung durchzuführen.

#### **HINWEIS!**

**Die Sicherheitseinrichtung kann während des Transportes versehentlich ausgeschaltet werden; wenn dies der Fall ist, setzen Sie die thermische Abschaltung nach den obigen Anweisungen zurück.**

## 6 Reinigung und Entkalkung

### 6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

### 6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig am Ende eines Arbeitstages, bei Bedarf auch öfter.
2. Nehmen Sie den Deckel vom Wasserbehälter ab und das Teesieb heraus.
3. Nehmen Sie die Auffangschale mit dem Abtropfgitter vom Gerät ab und entleeren Sie sie.
4. Reinigen Sie den Wasserbehälter und den Teeköcher gründlich mit warmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einem Schwamm oder geeigneten Spülbürste.
5. Spülen Sie den Wasserbehälter gründlich mit frischem Wasser aus.
6. Reinigen Sie den Ablasshahn, indem Sie frisches Wasser durchlaufen lassen.
7. Reinigen Sie den Deckel, das Teesieb und die Auffangschale mit Abtropfgitter unter warmem fließendem Wasser.
8. Wischen Sie den Wasserbehälter außen und den Sockel mit einem weichen feuchten Tuch ab.
9. Trocknen Sie das Gerät und die abgenommenen Teile nach der Reinigung gründlich mit einem weichen fuselfreien Tuch ab.

## 6.3 Entkalkung

Ungünstige Wasserbedingungen können zur Bildung von Kalkablagerungen führen. Kalkablagerungen verursachen längere Aufheizzeiten und können zu Beschädigungen des Gerätes führen.

**HINWEIS: Um Kalkablagerungen zu vermeiden, benutzen Sie gefiltertes Wasser!**

**ACHTUNG! Reklamationen werden nicht anerkannt, wenn das Gerät nicht – wie in der Bedienungsanleitung beschrieben – regelmäßig entkalkt wird. Derartige Reklamationen sind kein Gewährleistungsfall! Entkalken Sie das Gerät regelmäßig!**

1. Füllen Sie den Wasserbehälter mit frischem Wasser auf, geben Sie in das Wasser Essig oder einen handelsüblichen Entkalker und kochen Sie diese Lösung auf. Beachten Sie die Hinweise der Hersteller von Entkalker.
2. Lassen Sie ein Teil der Lösung durch den Ablasshahn fließen, um Kalkablagerungen im Ablasshahn zu entfernen.
3. Wiederholen Sie das Aufkochen der Entkalkungslösung noch 1 - 2 Mal.
4. Lassen Sie das Gerät einige Zeit abkühlen.
5. Schütten Sie die Entkalkungslösung nach dem Entkalken weg.
6. Spülen Sie den Wasserbehälter gründlich mit frischem Wasser **mehrfach** aus.
7. Lassen Sie frisches Wasser auch durch den Ablasshahn fließen, um die Entkalkerlösung restlos zu entfernen.

DE

## 7 Entsorgung

### Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.